

한려수교 25주년 기념 공동 학술대회

스밈과 짜임: 공존과 상생의 문화 창조를 위한 한·러 교류와 소통

개최일 2015년 10월 17일 토요일 9:00~18:30
장 소 고려대학교 경영대학 현대자동차경영관
주 최 한려대학, 한국러시아문화학회, 한국노어노문학회, 한국슬라브어학회, 한국슬라브·유라시아학회, 러시아-유라시아 문화코드 사진 사업단
후 원 한국연구재단

초대의 글

안녕하십니까.
 러시아학 관련 학회 공동학술대회에 여러분을 초대합니다.

국내 러시아학 연구자들이 모두 한 자리에서 모이는 드문 기회이니만큼, 바쁘신 일정 중에도 꼭 참석하시어 고견을 나누고 우의를 다지는 자리를 만들어주시기를 고개 숙여 당부 드립니다.

특히 이번 대회는 한·러 수교 25주년을 기념하여 한·러 문화의 교류와 소통을 집중 조명하고자 한려대학 (KRD)와 경북대학교 연구단이 공동으로 참여하여 더욱 풍성한 학문의 장이 펼쳐지리라 생각합니다.

공동학술대회를 지원해주신 한국연구재단과 한려대학에 감사드리고, 가까이 발표와 토론, 사회를 맡아 주신 회원들께도 깊이 감사드립니다.

한국러시아문화학회 회장 **이강은**

PROGRAM

09:00~09:30 등 록

09:30~10:00 **개회식 (B205)** 사회: 변현태 (서울대)
 개회사: 이강은 한국러시아문화학회 회장
 축 사: 이규형 한려대학 조경위원장
 축 사: 알렉산드르 티모닌 주한러시아대사

제1분과 문학 분과 발표 및 내용

문학분과A(B205) 러시아 문학의 현황과 전망 I 사회: 서상국 (단국대)
 10:20~10:45 ▶ 러시아 '은세기' 문학 속 '탕자' 테마의 변주
 발표자 1: 박선영(서울대) / 토론: 김홍중(중앙대)
 10:45~11:10 ▶ 교회와 국가의 권력과 관계-성 블라디미르 사망 1000 주기에 맞춰
 발표자 2: 최정현(대구대) / 토론: 신동혁(국민대)
 11:10~11:35 ▶ 푸슈킨과 체홉의 장의사 - 『장의사』와 『로실드의 바이올린』을 중심으로
 발표자 3: 심지은(한양대) / 토론: 김원찬(충북대)
 11:35~12:00 ▶ 시적 텍스트 속에서 주제와 그 발전
 발표자 4: 오정현(중앙대) / 토론: 송정수(중앙대)

12:00~13:00 점심식사

문학분과B(B205) 러시아문학과 한국문학 사회: 백용식 (충북대)
 13:00~13:30 ▶ 안드레이 플라토노프의 『기술적 소설』 연구
 발표자 5: 정보라(연세대) / 토론: 조규연(서울대)
 13:30~14:00 ▶ 독백의 대화화 - 체홉 드라마, 대화의 독백화의 이면 -
 발표자 6: 윤서현(서울대) / 토론: 박현섭(서울대)
 14:00~14:30 ▶ '강철의 시'와 '온몸의 시': 마이콥스키와 김수영의 정치 시
 발표자 7: 이명현(고려대) / 토론: 최진희(한양대)
 14:30~15:00 ▶ 한국의 도스토옙스키 수용의 한 양상 - 이상의 소설을 중심으로
 발표자 8: 김연경(서울대) / 토론: 조혜경(대구대)

15:00~15:30 Coffee break

문학분과C(B205) 러시아문학의 현황과 전망 II 사회: 이규환 (대구대)
 15:30~15:55 ▶ 『카잔 이야기』 - 16세기 러시아 역사서술과 문학적 상상력
 발표자 9: 서선정(서울대) / 토론: 변현태(서울대)
 15:55~16:20 ▶ 불가코프의 푸시킨: 『거장과 마르가리타』 속 시인의 형상과 작품들
 발표자 10: 김혜란(고려대) / 토론: 이형숙(고려대)
 16:20~16:45 ▶ 장자를 통해 본 톨스토이의 죽음의 문제 연구:
 소설 『이반 일리치의 죽음』을 중심으로
 발표자 11: 조혜경(대구대) / 토론: 서광진(서울대)
 16:45~17:10 ▶ 체홉의 아동을 위한 텍스트에 나타난 서사구조
 발표자 12: 문석우(조선대) / 토론: 김태욱(충북대)

제2분과 어학·통번역분과 발표 및 내용

어학·통번역분과A(B204) 러시아어 교육의 현황과 전망 사회: 김진원 (고려대)
 10:20~10:50 ▶ 서경대학교 학생의 러시아어 자기소개서에 나타난 오류의 중간어 양상
 발표자 13: 안병팔(서경대) / 토론: 김진규(고려대)
 10:50~11:20 ▶ 다기능 경로 네트워크 연구: 러시아어 PO와 여격을 중심으로
 발표자 14: 안혁(성균관대) / 토론: 박현아(고려대)
 11:20~12:00 ▶ 사동의 유형학
 발표자 15: 권경준(성균관대) / 토론: 김형섭(중앙대)

12:00~13:00 점심식사

어학·통번역분과B(B204) 러시아어학 연구의 현황과 전망 사회: 유학수 (선문대)
 13:00~13:30 ▶ 러시아어 동사활용에서의 강세변이
 발표자 16: 최성호(충북대) / 토론: 이수현(서울대)
 13:30~14:00 ▶ 슬라브어의 접어체계 변화
 발표자 17: 정하경(서울대) / 토론: 김보라(한양대)
 14:00~14:30 ▶ 러시아어 상 습득 연구의 제 문제
 발표자 18: 홍택규(한림대) / 토론: 송해정(한국외대)
 14:30~15:00 ▶ СМС - Коммуникация : Новые грани русского языка и культуры
 발표자 19: Евгения Сергеевна Сироткина(건국대)
 토론: Валентина Анатольевна Божко (고려대)

15:00~15:30 Coffee break

어학·통번역분과C(B204) 러시아어 통번역, 그 틈새와 한계 사회: 방교영 (한국외대)
 15:30~16:00 ▶ 고골의 '투명유리'에 대해
 발표자 20: 이상원(서울대) / 토론: 이혜승(수원대)
 16:00~16:30 ▶ 희곡 작품 속 호칭어의 한국어 번역 전략
 발표자 21: 한현희(한국외대) / 토론: 정해린(한국외대)
 16:30~17:00 ▶ 노한 번역수업에 대하여- 실용 번역을 중심으로
 발표자 22: 유정화(한국외대) / 토론: 이은경(한국외대)
 17:00~17:30 ▶ 의료 통역사의 가시성
 발표자 23: 김나자(보건복지부 인력개발원) / 토론: 김나영(고대병원)

제3분과 사회과학 분과 발표 및 내용

사회과학분과A(B201) 동북아시아 권에서 러시아의 의미 사회: 현승수 (통일연구원)
 13:00~13:30 ▶ 국내거주 구소련지역 출신 이주민 가정의 지역사회 문화적응 양상
 발표자 24: 우복남(충남여성성정책개발원) / 토론: 구자정(대진대)
 13:30~14:00 ▶ 깨어나는 환동해 네트워크와 포항영일만항
 발표자 25: 강명수(포항공대) / 토론: 이상준(국민대)
 14:00~14:30 ▶ 러시아 연해주 투자환경과 한국의 참여 조건
 발표자 26: 이용권(한림대) / 토론: 김상원(국민대)
 14:30~15:00 ▶ 한국과 러시아의 디아스포라 정책 비교 - 공존과 상생을 중심으로
 발표자 27: 전병국(건국대) / 토론: 양승조(서울대)

15:00~15:30 Coffee break

사회과학분과B(B201) 극동의 지속 가능한 사회-경제 발전을 위한 한-러 협력 사회: 윤익중 (한림대)
 15:30~16:10 ▶ 러시아 극동지역의 지리적 특성과 관광산업
 발표자 28: 이지혁(한림대) / 토론: 김정훈(배재대)
 16:10~16:50 ▶ 러시아 극동지역의 농업 발전을 위한 한러 지속가능한 농업 협력 방안 모색
 발표자 29: 이경완 (한림대) / 토론: 강명구(산업은행)
 16:50~17:30 ▶ 러시아 극동지역의 선도사회경제개발구역과 블라디보스톡 자유항 프로젝트의 성과와 과제
 발표자 30: 김영식(강릉원주대) / 토론: 조영관(수출입은행)

제4분과 문화 분과 발표 및 내용

문화분과 A(B202) 문화예술 교류의 현황과 전망 I 사회: 이강은 (경북대)
 10:20~10:45 ▶ 러시아 레핀 미술학교의 아카데미즘과 한민미술가 변용론
 발표자 31: 양진아(프레시안 인문학습원) / 토론: 이지연(한국외대)
 10:45~11:10 ▶ 1920년대~30년대 연해주 한인들의 공연예술 활동
 발표자 32: 양민아(이화여대) / 토론: 제성훈(한국외대)
 11:10~11:35 ▶ 러시아 문화와 일상의 개념: 형식주의 vs 바흐친
 발표자 33: 김수환(한국외대) / 토론: 최진석(서울대)
 11:35~12:00 ▶ 로자노프와 러시아 모더니즘
 발표자 34: 김민아(경북대) / 토론: 최종술(상명대)

12:00~13:00 점심식사

문화분과 B(B202) 문화예술 교류의 현황과 전망 II 사회: 이영범 (정주대)
 13:00~13:30 ▶ 원동고려문단의 형성과 그 초기작품 연구 (고려인 신문 『선봉』에 기초하여)
 발표자 35: 배은경(한국외대) / 토론: 김중현(고려대)
 13:30~14:00 ▶ 레프 톨스토이의 평화사상과 한국
 발표자 36: 심성보(건국대) / 토론: 서상범(부산외대)
 14:00~14:30 ▶ 톨스토이 『안나 카레니나』의 재번역: 그 동인과 양상에 관한 고찰
 발표자 37: 서유경(한국외대) / 토론: 이해경(한국외대)
 14:30~15:00 ▶ 러한 희곡 번역의 공연성
 발표자 38: 윤현숙(한국외대) / 토론: 박소영(한국외대)

15:00~15:30 Coffee break

문화분과 C(B202) 러시아-유라시아 문화코드 사회: 김정일 (경북대)
 15:30~16:00 ▶ 러시아 - 유라시아의 역참 문화
 발표자 39: 정영주(경북대) / 토론: 김효섭(경희대)
 16:00~16:30 ▶ 러시아문학속의 시베리아 흐로노토프
 발표자 40: 오원교(경북대) / 토론: 이규영(경기대)
 16:30~17:00 ▶ 소비에트 시대의 문화코드로서의 연극
 발표자 41: 이승역(경북대) / 토론: 백승무(서울대)
 17:00~17:30 ▶ 러시아·유라시아 문화공간에서의 언어
 발표자 42: 김윤미(경북대) / 토론: 홍선희(경북대)

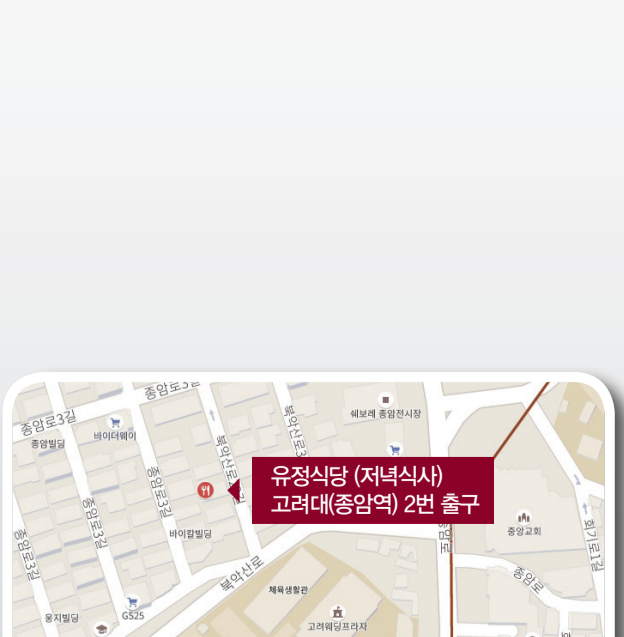
라운드 테이블

한려대학 화분(B205) 사회: 김세일 (중앙대)
 17:40~18:20 ▶ 1. 한-러 문화예술 교류의 현황과 발전방안
 ▶ 2. 러시아 관련 학회 발전방안
 패널: 김진원(고려대) / 서상국(단국대) / 석영중(고려대) / 이강은(경북대)
 이형숙(고려대) / 함영준(단국대) / 허승철(고려대)

18:20~18:30 **폐회식 (B205)**
 폐 회 사: 함영준 한국노어노문학회 회장

18:30~ 저녁식사

찾아오시는 길



주 최 한려대학, 한국러시아문화학회, 한국노어노문학회, 한국슬라브어학회, 한국슬라브·유라시아학회, 러시아-유라시아 문화코드 사진 사업단
후 원 한국연구재단